



(19) **UA** (11) **74 908** (13) **C2**
(51)МПК

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
УКРАИНЫ

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

(12) ОПИСАНИЕ ИЗОБРЕТЕНИЯ К ПАТЕНТУ УКРАИНЫ

(21), (22) Заявка: 2004010513, 23.01.2004

(24) Дата начала действия патента: 15.02.2006

(30) Приоритет: 24.01.2003 DE 103 02 942.7

(46) Дата публикации: 15.02.2006 В 60 N 2/24
20060101CFI20050927ВНУА В 60 N
2/68 20060101CLI20050927ВНУА
В 60 N 2/70
20060101CLI20050927ВНУА В 60 R
22/26 20060101CLI20050927ВНУА

(72) Изобретатель:

Бильфингер Ян, DE

(73) Патентовладелец:

ФОГЕЛЬЗИТЦЕ ГМБХ, DE

(54) Пассажирское сидение с мягкой обивкой и ремнем безопасности

(57) Реферат:

Пассажирское сидение с мягкой обивкой для пассажирских транспортных средств, в первую очередь, для автобусов и трамваев, имеет спинку (1), основанием которой служит несущая рама (2), на которой с одной стороны закреплена обивка (4), а с другой стороны закреплена ее облицовка (5), которая закрывает сзади эту спинку (1) сидения и которая в ее верхней части имеет перекладину (3). Перекладина допускает возможность крепления к ней направляющего элемента (7) для ленты ремня безопасности. Облицовка (5) спинки сидения, по крайней мере, частично охватывает обивку (4) по периметру спинки сидения, а перекладина (3) несущей рамы имеет крепежные элементы, обеспечивающие возможность крепления с их помощью направляющего элемента (7) для ленты ремня безопасности к этой перекладине (3). Крепежными элементами являются отверстия, в

которые вставляются пальцы (6), выполненные на направляющем элементе (7) для ленты ремня безопасности. Направляющий элемент (7) для ленты ремня безопасности имеет пластину (9), которая в смонтированном положении направляющего элемента (7) для ленты ремня безопасности (7) располагается приблизительно параллельно по отношению к части облицовки (5) спинки сидения, которое охватывает обивку (4) по периметру спинки сидения, с некоторым отступом от этой части облицовки спинки сидения.

Официальный бюлетьень "Промышленная собственность". Книга 1 "Изобретения, полезные модели, топографии интегральных микросхем", 2006, N 2, 15.02.2006. Государственный департамент интеллектуальной собственности Министерства образования и науки Украины.



(19) **UA** (11) **74 908** (13) **C2**
(51) Int. Cl.

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF
UKRAINE

STATE DEPARTMENT OF INTELLECTUAL
PROPERTY

(12) **DESCRIPTION OF PATENT OF UKRAINE FOR INVENTION**

(21), (22) Application: 2004010513, 23.01.2004

(24) Effective date for property rights: 15.02.2006

(30) Priority: 24.01.2003 DE 103 02 942.7

(46) Publication date: 15.02.2006B60N 2/24
20060101CFI20050927BHUA B60N
2/68 20060101CLI20050927BHUA
B60N 2/70
20060101CLI20050927BHUA B60R
22/26 20060101CLI20050927BHUA

(72) Inventor:

Bilfinger Jan, DE

(73) Proprietor:

VOGELSITZE GMBH, DE

(54) **Passenger seat with soft upholstery and safety belt**

(57) Abstract:

Passenger seat with soft upholstery for passenger transportation means, first of all, for buses and streetcars, has a back (1) with a carrying frame (2) as a base, on which from one side the upholstery (4) is fixed, and its coating (5) is fixed from other side, which closes from behind this back (1) of seat and which in its upper part has a cross-beam (3). Cross-beam permits the possibility of fastening to it of a guide of element (7) for the tape of the safety belt. Coating (5) of back of seat, at least, partially covers the upholstery (4) on the perimeter of the back of seat, and the cross-beam (3) of carrying frame has fastening elements that ensure the possibility of fastening with their help of the guide of element (7) for the tape of safety belt to this cross-beam (3). Openings are

used as fastening elements, into which the fingers (6) are introduced which are executed on the guiding element (7) for the tape of the safety belt. Guiding element (7) for the tape of the safety belt has a plate (9), which in mounted position of the guiding element (7) for the tape of the safety belt (7) is located approximately in parallel to the part of the coating (5) of the back of seat, which covers the upholstery (4) on the perimeter of the back of seat, with a certain space from this part of the coating of the back of seat.

Official bulletin "Industrial property". Book 1 "Inventions, utility models, topographies of integrated circuits", 2006, N 2, 15.02.2006. State Department of Intellectual Property of the Ministry of Education and Science of Ukraine.



(19) **UA** (11) **74 908** (13) **C2**
(51)МПК

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ДЕРЖАВНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ
ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ

(12) ОПИС ВІНАХОДУ ДО ПАТЕНТУ УКРАЇНИ

(21), (22) Дані стосовно заявки:
2004010513, 23.01.2004

(24) Дата набуття чинності: 15.02.2006

(30) Дані стосовно пріоритету відповідно до Паризької
конвенції : 24.01.2003 DE 103 02 942.7

(46) Публікація відомостей про видачу патенту
(деклараційного патенту): 15.02.2006B60N 2/24
20060101CFI20050927BHUA B60N
2/68 20060101CLI20050927BHUA
B60N 2/70
20060101CLI20050927BHUA B60R
22/26 20060101CLI20050927BHUA

(72) Винахідник(и):
Більфінгер Ян, DE

(73) Власник(и):
ФОГЕЛЬЗІТЦЕ ГМБХ, DE

(54) ПАСАЖИРСЬКЕ СІДІННЯ З М'ЯКОЮ ОББИВКОЮ І ПАСОМ БЕЗПЕКИ

(57) Реферат:

Пасажи́рське сиді́ння з м'яко́ю оббивко́ю для пасажирських транспортних засобів, насамперед для автобусів і трамваїв, має спинку (1), основою якої служить несуча рама (2), на якій з однієї сторони закріплена оббивка (4), а з іншої сторони закріплене її облицювання (5), яке закриває позаду цю спинку (1) сидіння і яке в її верхній частині має поперечку (3). Поперечка допускає можливість кріплення до неї напрямного елемента (7) для стрічки паса безпеки. Облицювання (5) спинки сидіння принаймні частково охоплює оббивку (4) по периметру спинки сидіння, а поперечка (3) несучої рами має кріпильні

елементи, які забезпечують можливість кріплення з їх допомогою напрямного елемента (7) для стрічки паса безпеки до цієї поперечки (3). Кріпильними елементами є отвори, у які вставляються пальці (6), виконані на напрямному елементі (7) для стрічки паса безпеки. Напря́мний еле́мент (7) для стрічки паса безпеки має пластину (9), яка у змонтованому положенні напрямного елемента (7) для стрічки паса безпеки розташовується приблизно паралельно до частини облицювання (5) спинки сидіння, яке охоплює оббивку (4) по периметру спинки сидіння, з деяким відступом від цієї частини облицювання спинки сидіння.

UA 74 908 C2

Опис винаходу

Даний винахід стосується пасажирського сидіння з м'якою оббивкою для пасажирських транспортних засобів, насамперед для автобусів і трамваїв має спинку, основою якої служить несуча рама, на якій з однієї сторони закріплена оббивка, а з іншої сторони закріплене її облицювання, яке закриває ззаду цю спинку сидіння і яке в його верхній частині має поперечку, яка допускає можливість кріплення до неї напрямного елемента для стрічки паса безпеки.

Пасажирські сидіння подібної конструкції досить давно відомі з рівня техніки і широко використовуються в транспортних засобах, які використовуються у системі громадського транспорту, призначеного для місцевого сполучення, а також у міжміських і туристичних автобусах, особливо малих автобусах або у легкових автомобілях. При обладнанні пасажирського сидіння пасом безпеки механізм його втягування (натягувач) може бути розміщений під основою сидіння, при цьому стрічка паса безпеки проходить вверх в спинці сидіння між її оббивкою і її облицюванням. У цьому випадку до несучої рами спинки сидіння на відповідній висоті кріпиться напрямний елемент для стрічки паса безпеки.

Оскільки облицювання спинки сидіння звичайно виконане у вигляді панелі, оббивка, відповідно чохол, який іноді надягається на сидіння і закриває його оббивку, проходить зверху спинки сидіння назад і доходить до її облицювання, відповідно заходить на нього. З цієї причини в оббивці й у чохлах при його наявності необхідно виконувати отвір, через який можна було б пропустити стрічку паса безпеки і витягати її вперед.

Подібний підхід має серйозний недолік, оскільки оббивку вже в процесі її виготовлення необхідно поділяти на оббивку, призначену для пасажирського сидіння, яке обладнується пасом безпеки, і на оббивку, призначену для пасажирського сидіння без паса безпеки. У зв'язку з цим доводиться виготовляти і зберігати на складі оббивку різних типів, що значно здорожує пасажирське сидіння. Крім цього для пасажирських сидінь, які обладнуються й не обладнуються пасами безпеки, потрібно використовувати й несучі рами, які відрізняються за своєю конструкцією, а саме, несучі рами, обладнані напрямним елементом для стрічки паса безпеки, і несучі рами без такого напрямного елемента для стрічки паса безпеки. Цей фактор також винятково негативно позначається на вартості пасажирського сидіння.

В основу даного винаходу була покладена задача розробити пасажирське сидіння вказаного на початку опису типу, яке допускало б можливість його простого обладнання пасом безпеки.

Вказана задача вирішується за допомогою ознак відмітної частини п. 1 формули винаходу. Переважні варіанти здійснення винаходу представлені в залежних пунктах формули.

Запропоноване у винаході пасажирське сидіння з м'якою оббивкою для пасажирських транспортних засобів, насамперед для автобусів і трамваїв, яке має спинку, основою якої служить несуча рама, на якій з однієї сторони закріплена оббивка, а з іншої сторони закріплене її облицювання, яке закриває ззаду цю спинку сидіння і яке в її верхній частині має поперечку, яка допускає можливість кріплення до неї напрямного елемента для стрічки паса безпеки, відрізняється тим, що облицювання спинки сидіння принаймні частково охоплює оббивку по периметру спинки сидіння, а поперечка несучої рами має кріпильні елементи, які забезпечують можливість кріплення з їх допомогою напрямного елемента для стрічки паса безпеки до цієї поперечки.

Перевага, пов'язана з тим, що облицювання спинки сидіння принаймні частково охоплює оббивку по периметру спинки сидіння, полягає в можливості пропустити і вивести вперед стрічку паса безпеки між оббивкою спинки сидіння й частиною облицювання цієї спинки сидіння, яке охоплює оббивку по периметру спинки сидіння. Завдяки цьому відпадає необхідність виконувати в оббивці, відповідно в чохлах, який її закриває, отвір, через який пропускається і виводиться вперед стрічка паса безпеки. Перевага, яка досягається в результаті, полягає в можливості використовувати однотипну чи уніфіковану оббивку, відповідно однотипний чи уніфікований чохол і для пасажирських сидінь, які обладнуються пасом безпеки, і для пасажирських сидінь без паса безпеки.

Наявність у поперечки несучої рами кріпильних елементів, які забезпечують можливість кріплення з їх допомогою напрямного елемента для стрічки паса безпеки до цієї поперечки, дозволяє простим шляхом кріпити до несучої рами напрямний елемент для стрічки паса безпеки. Тим самим при складанні пасажирського сидіння його несучу раму при необхідності можна обладнати напрямним елементом для стрічки паса безпеки. При цьому також відпадає необхідність у виготовленні і зберіганні на складі несучих рам, які відрізняються за своєю конструкцією.

Відповідно до одного з варіантів здійснення винаходу кріпильні елементами, які є у поперечки несучої рами, переважно виконувати у вигляді отворів, у які вставляються пальці, виконані на напрямному елементі для стрічки паса безпеки. Наявність таких отворів у поперечці несучої рами дозволяє простим шляхом з'єднувати з нею напрямний елемент для стрічки паса безпеки, для чого в ці отвори необхідно лише вставити пальці, передбачені в напрямного елемента для стрічки паса безпеки. Якщо ж пасажирське сидіння не передбачається обладнувати пасом безпеки, то в цьому випадку при виготовленні сидіння усього лише виключається стадія кріплення напрямного елемента для стрічки паса безпеки до несучої рами.

Відповідно до одного з найбільш переважних варіантів здійснення винаходу напрямний елемент для стрічки паса безпеки має пластину, яка у змонтованому положенні напрямного елемента для стрічки паса безпеки розташовується приблизно паралельно до частини облицювання спинки сидіння, яка охоплює оббивку по периметру спинки сидіння, з деяким відступом від цієї частини облицювання спинки сидіння. Перевага, пов'язана із застосуванням такої пластини, полягає в тому, що в місці її розташування оббивка не доходить до частини облицювання цієї спинки, яка охоплює оббивку по периметру спинки сидіння. У результаті між цією частиною облицювання, яка охоплює оббивку по периметру спинки сидіння, і пластиною утворюється проміжок, через який

можна пропустити стрічку паса безпеки і вивести її вперед. Якщо пасажирське сидіння не передбачається обладнати пасом безпеки, то в цьому випадку в сидіння буде лише відсутній напрямний елемент для стрічки паса безпеки, а оббивка буде доходити до частини облицювання, яка охоплює її по периметру спинки сидіння, без утворення вказаного вище проміжку.

Відповідно до ще одного найбільш переважного варіанту здійснення винаходу напрямний елемент для стрічки паса безпеки має на його бічних сторонах напрямні, за допомогою яких облицювання спинки сидіння кріпиться до цього напрямного елемента для стрічки паса безпеки. Наявність таких напрямних дозволяє простим шляхом кріпити до спинки сидіння її облицювання.

Крім цього передбачені в напрямного елемента для стрічки паса безпеки напрямні разом з частиною облицювання, яка охоплює оббивку по периметру спинки сидіння, можуть утворювати канал для проходу паса, як це передбачено відповідно до ще одного, особливого варіанту здійснення винаходу. Подібний канал дозволяє простим шляхом пропустити через нього стрічку паса безпеки і вивести її вперед.

Інші відмінні риси і переваги даного винаходу більш докладно розглянуті нижче на прикладі одного з варіантів його здійснення з посиланням на додані креслення, на яких показано:

на Фіг.1 - схематичне зображення запропонованого у винаході пасажирського сидіння без оббивки, обладнаного пасом безпеки,

на Фіг.2 - збільшене зображення фрагмента верхньої частини спинки показаного на Фіг.1 пасажирського сидіння, але без паса безпеки,

на Фіг.3 - зображення в перспективі напрямного елемента для стрічки паса безпеки,

на Фіг.4 - вигляд спереду показаного на Фіг.3 напрямного елемента для стрічки паса безпеки і

на Фіг.5 - показане на Фіг.1 пасажирське сидіння з оббивкою.

Як показано насамперед на Фіг.1, пасажирське сидіння має спинку 1, основою якої служить несуча рама 2 з розташованою в її верхній частині поперечкою 3. На несучій рамі 2 розташовані розпірні елементи 2а, до яких прилягає облицювання 5 спинки сидіння. Це облицювання 5 спинки сидіння виконано у вигляді коритоподібного кожуха, яке охоплює по периметру спинки сидіння його оббивку 4, як це показано насамперед на Фіг.5.

Під основою 10 сидіння розташований механізм 11 втягування (натягувач) паса безпеки. Стрічка 13 паса безпеки пропущена знизу вверх між оббивкою сидіння й облицюванням 5 спинки сидіння. У верхній частині спинки 1 на поперечці 3 закріплений напрямний елемент 7 для стрічки 13 паса безпеки, яка обгинає цей напрямний елемент і відхиляється ним вперед приблизно на 90°.

Поперечка 3, як це показано насамперед на Фіг.2, має отвори, у які вставлені пальці 6, виконані на напрямному елементі 7 для стрічки паса безпеки. Ці пальці забезпечують жорстке з'єднання напрямного елемента 7 для стрічки паса безпеки з поперечкою 3 і тим самим з несучою рамою 2.

Направний елемент 7 для стрічки паса безпеки має, як це показано насамперед на Фіг.3 і 4, зігнуту кутом пластину 9, верхня частина якої в змонтованому стані займає приблизно горизонтальне положення. Через наявність такої пластини оббивка 4 у цьому місці не може доходити до частини облицювання 5, яка охоплює її по периметру сидіння спинки, і тому між цією частиною облицювання 5, яка охоплює оббивку по периметру спинки сидіння, і пластиною 9 утворюється проміжок, через який можна пропустити стрічку 13 паса безпеки і вивести її вперед.

Пластина 9 має, як вказано вище, пальці 6. Ці пальці 6 виконані конічної форми і завдяки цьому у вставленому у відповідні отвори в поперечці 3 стані забезпечують жорстке і безпроміжкове з'єднання напрямного елемента 7 для стрічки паса безпеки з поперечкою 3 несучої рами 2. Крім цього, частина напрямного елемента 7 для стрічки паса безпеки, яка займає в змонтованому стані горизонтальне положення, має на обох її поздовжніх бічних сторонах напрямні 8. Такі напрямні 8, по-перше, виключають зміщення або сповзання стрічки 13 паса безпеки вбік на її напрямному елементі 7. По-друге, ці напрямні 8 дозволяють з'єднувати облицювання 5 спинки сидіння з напрямним елементом 7 для стрічки паса безпеки. З цією метою на частині облицювання 5, яка охоплює оббивку по периметру спинки сидіння, виконані профільні елементи, у які можна всунути напрямні 8.

Частина напрямного елемента 7 для стрічки паса безпеки, яка займає в змонтованому стані горизонтальне положення, і напрямні 8 у сполученні з з'єднаною з ними верхньою частиною облицювання 5 спинки сидіння утворюють канал для проходу стрічки 13 паса безпеки, через який (канал) можна пропустити цю стрічку 13 паса безпеки і вивести її вперед.

Направний елемент 7 для стрічки паса безпеки розташований на поперечці 3 несучої рами 2 поруч із кріпильною стійкою 12а підголовника 12 збоку від неї. При цьому кріпильні стояки 12а підголовника 12 вставлені у відповідні отвори в поперечці 3.

Формула винаходу

1. Пасажирське сидіння з м'якою оббивкою для пасажирських транспортних засобів, насамперед для автобусів і трамваїв, яке має спинку (1), основою якої служить несуча рама (2), на якій з однієї сторони закріплена оббивка (4), а з іншої сторони закріплене її облицювання (5), яке закриває позаду цю спинку (1) сидіння і яке в її верхній частині має поперечку (3), яка допускає можливість кріплення до неї напрямного елемента (7) для стрічки паса безпеки, яке відрізняється тим, що облицювання (5) спинки сидіння принаймні частково охоплює оббивку (4) по периметру спинки сидіння, а поперечка (3) несучої рами має кріпильні елементи, які забезпечують можливість кріплення з їх допомогою напрямного елемента (7) для стрічки паса безпеки до цієї поперечки (3).

2. Пасажи́рське сиді́ння за п. 1, яке відрізняється тим, що кріпильними елементами є отвори, у які вставляються пальці (6), виконані на напрямному елементі (7) для стрічки паса безпеки.

5 3. Пасажи́рське сиді́ння за п. 1 або 2, що відрізняється тим, що напрямний елемент (7) для стрічки паса безпеки має пластину (9), яка у змонтованому положенні напрямного елемента (7) для стрічки паса безпеки розташована приблизно паралельно до частини облицювання (5) спинки сидіння, яке охоплює оббивку (4) по периметру спинки сидіння, з деяким відступом від цієї частини облицювання спинки сидіння.

10 4. Пасажи́рське сиді́ння за будь-яким з пп. 1-3, яке відрізняється тим, що напрямний елемент (7) для стрічки паса безпеки має на його бічних сторонах напрямні (8), за допомогою яких облицювання (5) спинки сидіння кріпиться до цього напрямного елемента (7) для стрічки паса безпеки.

15

20

25

30

35

40

45

50

55

60

65

U A 7 4 9 0 8 C 2

U A 7 4 9 0 8 C 2

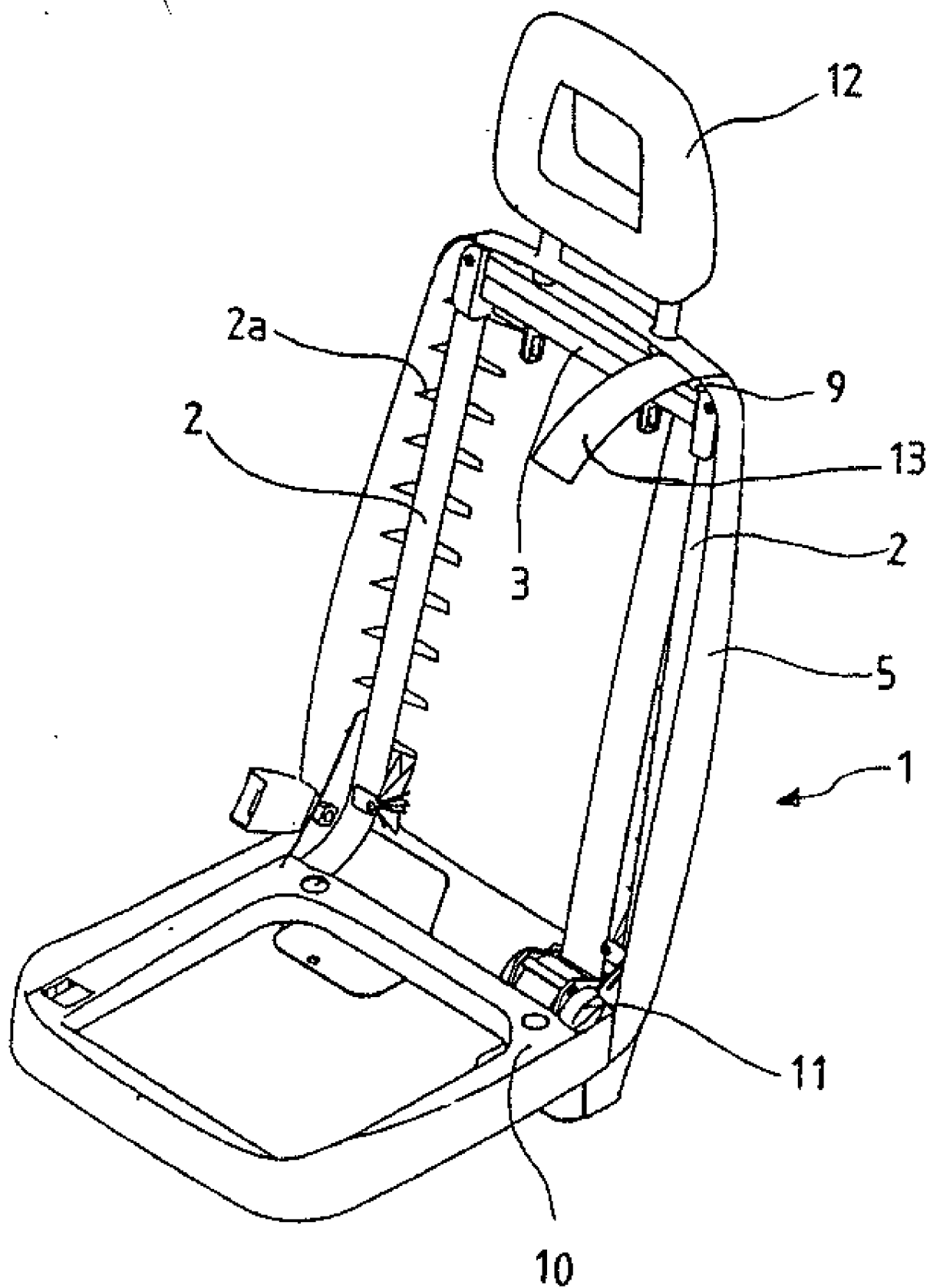


Fig. 1

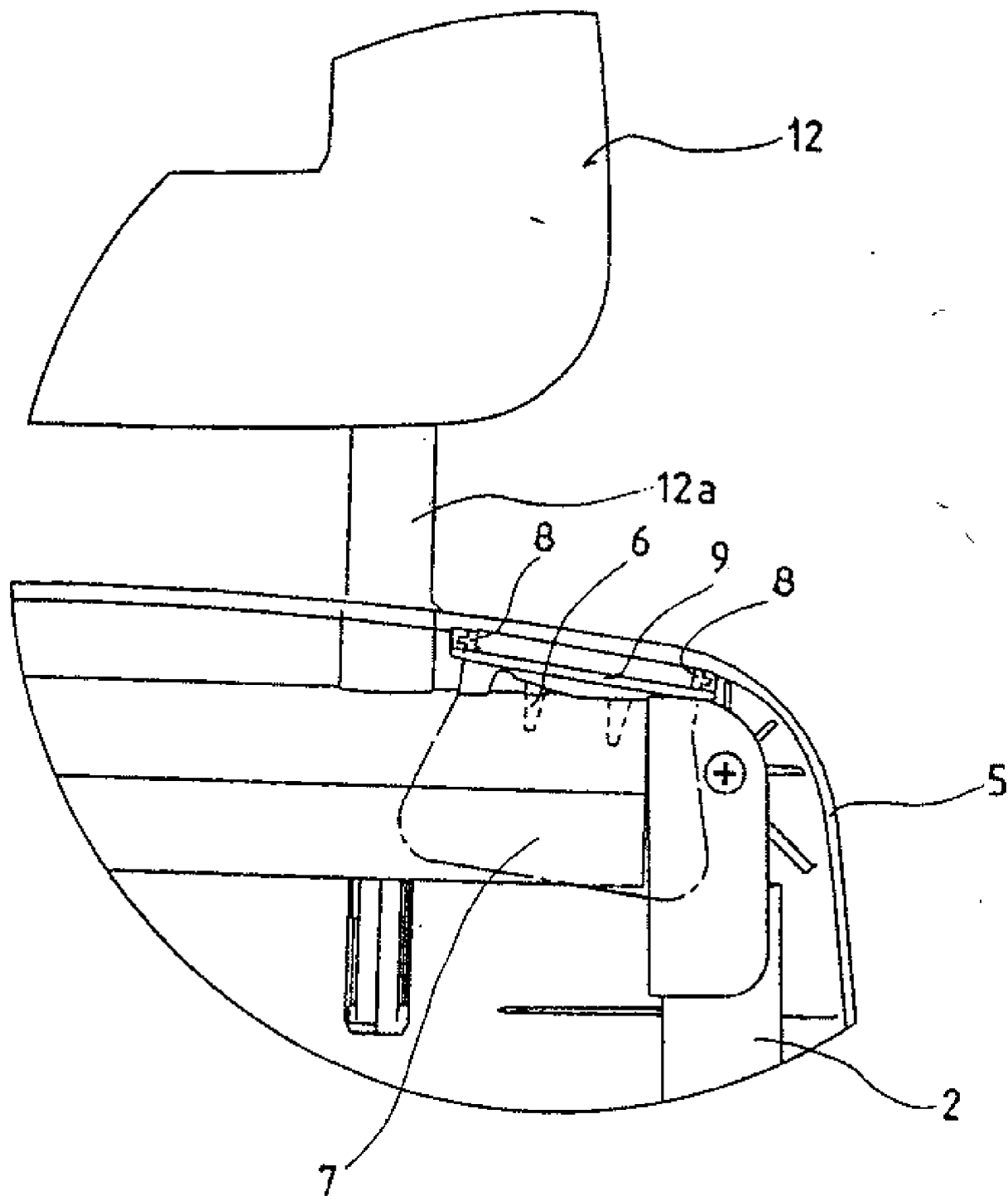


Fig. 2

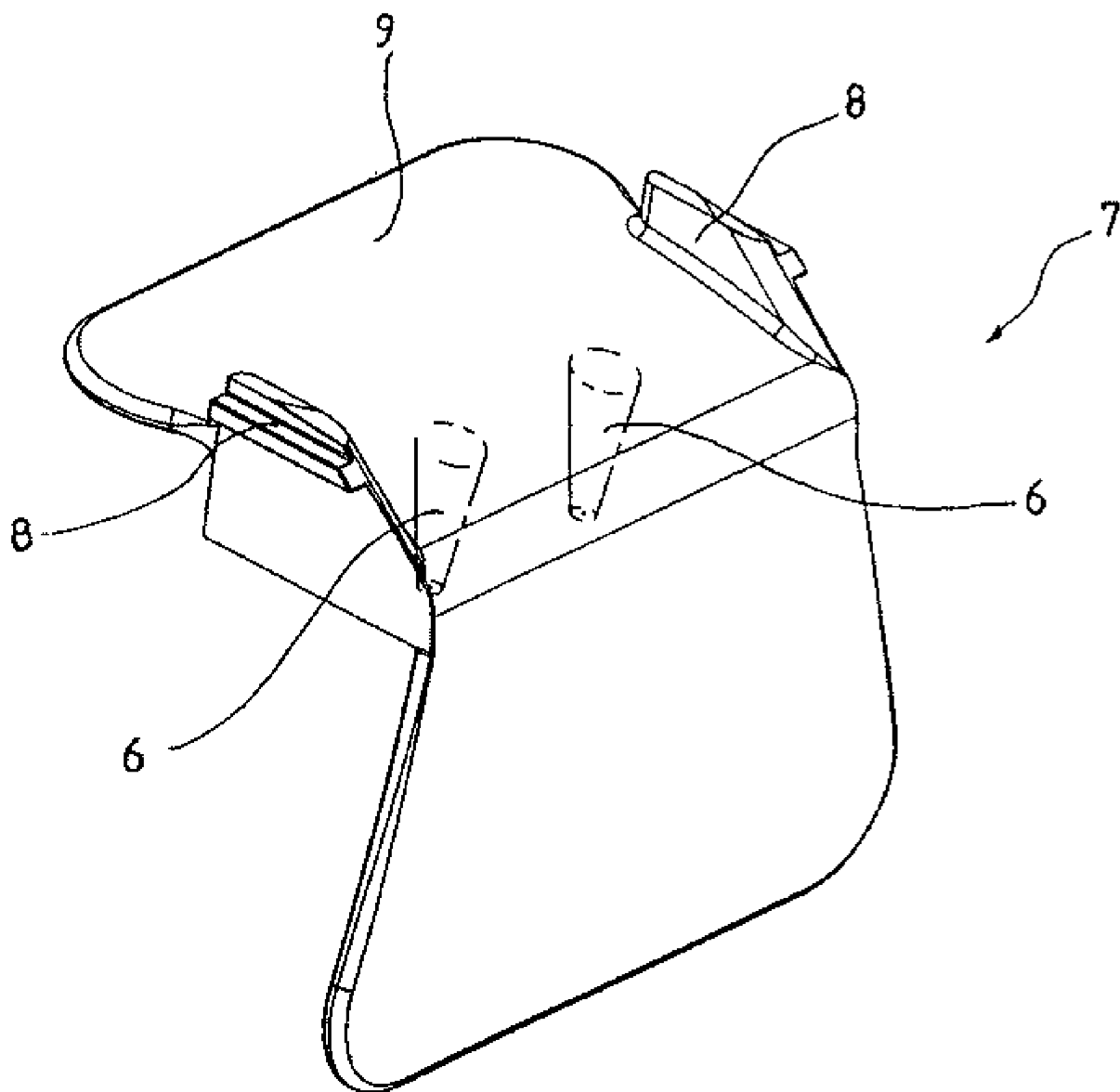


Fig. 3

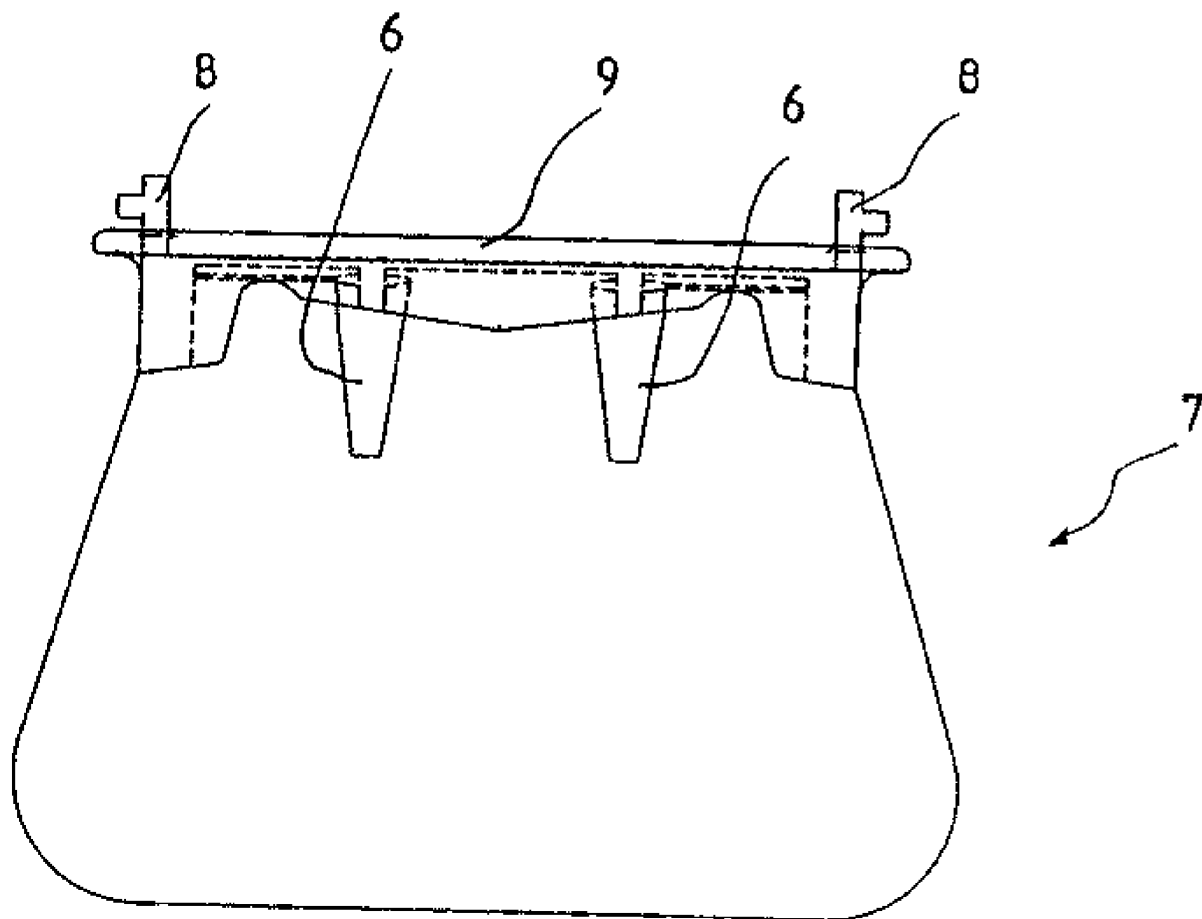
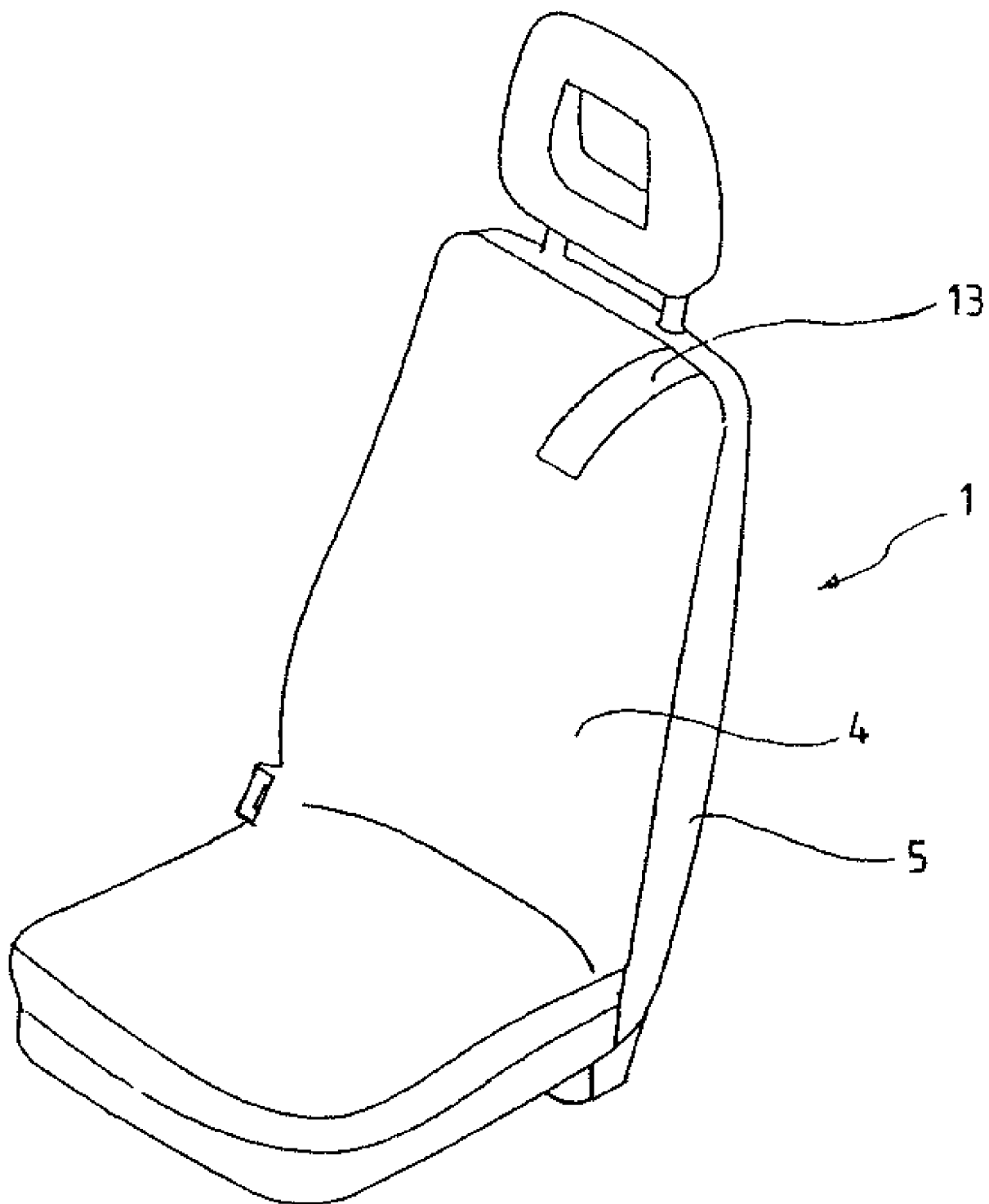


Fig. 4



Фіг. 5

Офіційний бюлетень "Промислова власність". Книга 1 "Винаходи, корисні моделі, топографії інтегральних мікросхем", 2006, N 2, 15.02.2006. Державний департамент інтелектуальної власності Міністерства освіти і науки України.